摘 要

介词在英语中数量不多，使用频率却很高，在英语中地位极为重要，是顺利进行语言输出的前提之一。英语空间介词除其本身的空间意义外，还具有丰富的隐喻意义， 所以英语介词一直是中国学生学习英语的一个难点。原型范畴理论和空间隐喻对英语介词的语义有很强的解释力。因此，作者认为将它们运用于英语介词词义的教学中， 有助于学生更好的掌握介词的词义及其用法。本研究是基于认知语言学中的原型范畴理论和空间隐喻，探讨了介词的语义之间的联系，并通过教学实验对其应用效果进行研究。原型范畴理论是 Rosch 在大量实证研究的基础上提出的，而 Lakoff 和 Johnson 在 *Metaphors We Live By* 一书中将隐喻分为三种基本类型：即空间隐喻（spatial

metaphor）、实体隐喻(ontological metaphor)以及结构隐喻(structural metaphor)。原型范畴理论和空间隐喻能够解读介词的语义拓展，是我们感知介词空间意义和其它抽象意义的有效手段，并为构建英语介词的语义网络之间的联系提供理论支撑，进而也为英语介词教学与习得提供有力的指导与帮助。

本研究选取内蒙古工业大学英语专业11级学生61人为研究对象进行了为期5周的教学实验，采用定性与定量数据分析相结合的方法，以英语中使用频率较高且用法较复杂的五个介词“in”，“with”，“on”，“from”和“over”为切入点，探索如何利用原型范畴理论和空间隐喻来解释介词词义拓展并试图探究将原型范畴理论和空间隐喻应用于英语介词教学中是否比常用的意义加例句的教学方法更有效，更能激发学生对英语介词的学习兴趣，进一步期望其对今后的介词教学有一定的促进作用。在教学实验中，实验班在教学中以原型范畴理论和空间隐喻为指导，而控制班采用常用的释义加例句的介词教学方法。

借助调查问卷、介词教学后测试及介词教学后对实验班学生的访谈等研究工具， 作者发现：1） 运用统计软件 SPSS 对介词教学后测试的成绩做独立样本 t 检验，结果显示，实验班学生的均分高于控制班学生的均分并且两班学生的成绩存在显著差异

（p=0.015<0.05）。因此，作者认为基于原型范畴理论和空间隐喻理论的英语介词教学方法比常用的介词教学方法教学效果好。2） 对调查问卷和访谈问题 3 分析的结果表明：基于原型范畴理论和空间隐喻理论的英语介词教学方法能够激发学生学习英语介

IMUT Graduation Thesis for the MA Degree

的兴趣。3）通过分析访谈问题1、2、4，发现基于原型范畴理论和空间隐喻理论的英语介词教学方法有助于学生更好的理解介词的原型意义；更系统的掌握介词的其它语义和用法；更有利于学生运用科学的记忆方法巩固和记忆英语介词。

以认知语言学为理论框架的外语教学研究仍处于初期，而且本实证研究具有一定的局限性。原型范畴理论和空间隐喻对其它介词习得的影响还需做进一步的研究。作者认为该实证研究只是从认知语言学的角度为英语介词教学提供一个行之有效的方法。因此，该实证研究具有一定的实践意义并对介词教学有一定的启示作用。

关键词：原型范畴理论；空间隐喻；英语介词教学

内蒙古工业大学硕士学学位论文

**WorksCited**

Boers, Frank, and Murielle Demecheleer." A Cognitive Semantic Approach to Teaching Prepositions." English Language Teaching Journal 52.3 (1998): 197-204.

Brugman, Claudia. Story of OVER. Unpublished MA Thesis, Berkely: University of California, 1981.

Crystal, David. The Cambridge Encyclopedia of Language. New York: Cambridge University Press, 2003.

Ijaz, Helene." Linguistic and Cognitive Determinants of Lexical Acquisition in a Second Language." Language Learning 36.4 (1986): 401-451.

Jackendoff, Ray. Semantics and Cognition. Cambridge, MA: MIT Press, 1983.

Javis, Scott, and Terence Odlin." Morphology Type, Spatial Reference, and Language Transfer." Studies in Second Language Acquisition 22.4 (2000): 535-556.

Kennedy, Graeme. An Introduction to Corpus Linguistics. London: Longman, 1998. Lakoff, George." The Contemporary Theory of Metaphor." Metaphor and Thought. Ed.

Andrew Ortony. New York: Cambridge University Press, 1993. 201-251.

---. Women, Fire and Dangerous Things. Chicago: The University of Chicago Press, 1987. Lakoff, George, and Mark Johnson. Metaphors We Live by. Chicago: University of

Chicago Press, 1980.

Langacker, Ronald. Foundations of Cognitive Grammar: Theoretical Prerequisites. Vol. I. Stanford: Stanford University Press, 1987.

---. Grammar and Conceptualization. New York: Moulton de Gruyter, 1999.

Lennon, Paul." Error and the Very Advanced Learner." International Review of Applied Linguistics 29.1 (1991): 31-44.

Quirk, Randolph, et al. A Comprehensive Grammar of the English Language. NewYork: Longman Group Limited, 1985.

Rosch, Eleanor. Principles of Categorization. Cognition and Categorization. Eds. Rosch, Eleanor and Barbara Lloyd. Hillsdale: Lawrence Erlbaum, 1978. 27-48.

Sinclair, John, ed. Collins Cobuild English Guides: 1. Prepositions. London: Harper-Collins Publishers, 1991.

Talmy, Leonard. Toward a Cognitive Semantics: Concept Structuring Systems. Vol. I. Cambridge, MA: MIT Press, 2000.

Taylor, John. R. Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2001.

Tyler, Andrea." Applying Cognitive Linguistics to Learning the Semantics of English *to, for* and *at*: An Experimental Investigation." Vigo International Journal of Applied Linguistics 8 (2011): 181-205.

Tyler, Andrea, and Vyvyan Evans." Reconsidering Prepositional Polysemy Networks: the Case of Over." Language 77.4 (2001): 95-159.

---. The Semantics of English Prepositions. New York: Cambridge University Press, 2003. Ungerer, Friedrich, and Schmid Hans-Jör g. An Introduction to Cognitive Linguistics.

Foreign Language Teaching and Research Press, 2008.

Wittgenstein, Ludwig. Philosophical Investigations. Trans. G. E. M. Anscobe, P. M. S. Hacker and Joachim Schulte. Oxford: Basil Blackwell, 2009.

毕鸿燕(Bi Hongyan). 儿童空间方位传递性推理能力发展研究综述. 西北师范大学学

报, 2002, (4).

胡梅红(Hu Meihu)、张栋(Zhang Dong). 英语方位介词的隐喻意义及汉译. ft东外语教学, 2005, (2).

蓝纯(Lan Chun). 从认知角度看汉语和英语的空间隐喻（英文本）。北京：外语教学与研究出版社, 2003。

朗文当代高级英语词典（英英・英汉双解）。英国培生教育出版公司编. 北京：外语教学与研究出版社, 2004。

李佳(Li jia)、蔡金亭(Cai Jinting). 认知语言学角度的英语空间介词习得研究. 现代外语, 2008，（5）。

刘艳(Liu Yan)、李金屏(Li Jinping). 在介词教学中运用概念隐喻的可行性研究. 解放军外国语学院学报. 2011，（2）.

马书红(Ma Shuhong). 中国学生对英语空间介词语义的习得研究. 现代外语, 2007，

（2）.

聂亚宁(Nie Yaning). Beyond的中心——边缘意象图式和空间概念隐喻意义初探. 外语与外语教学, 2001，（2）。

陶文好(Tao Wenhao). 论over的空间和隐喻认知. 外语与外语教学, 1997(4): 31-56.

---. 论up的空间和隐喻意义的认知. 外语学刊, 2000(4): 13-18.

汪春艳(Wang Chunyan). 英语介词over, above, below, under的认知学习——原则性多义词框架内的实证研究. 长春工业大学硕士论文, 2010。

**Appendix A**

**英语介词学习情况的调查问卷**

班级 学号 高考英语成绩\_

（我们将对你的个人信息保密，请你如实填写，非常感谢你的合作！）亲爱的同学：

你好！本问卷调查仅用于科研目的，不涉及到学生的学业成绩与任何操行评定，敬请同学们请根据实际情况选出你认为最适合你的选项，非常感谢你的合作！

1. 你认为你的英语平如何？

A. 很高 B. 高 C. 一般 D. 低 E. 很低

2. 你认为英语介词在英语学习和应用中的作用

A. 很重要 B. 重要 C. 一般 D. 不重要 E. 说不清

3. 本科生阶段有必要系统地学习介词的各种用法吗？

A. 很有必要 B. 有必要 C. 一般 D. 不太必要 E. 没必要

4. 在课堂上，你的英语老师对介词有专门的讲解吗？

A. 有专门的讲解 B. 不专门讲解，常常是在课文中遇到了稍做讲解

C. 让我们通过做介词习题学习介词的用法 D. 不讲解，让我们自己掌握

E. 说不清

5. 你如何评价你的英语老师现在的介词教学方法？

A. 很好 B. 好 C. 一般 D. 不好 E. 很不好

6. 你通常用哪种或哪几种方法记忆英语介词及其用法？

A. 机械记忆 B. 记忆相关介词的典型例句 C. 做介词练习记忆

D. 探寻介词各义项间的联系，构建网络记忆 E. 其它

7. 你认为学习和记忆英语介词的难度如何？

A. 很难B. 难C. 有点难D. 一般E. 简单

8. 你对学习和记忆英语介词及其各种用法感兴趣吗？

A. 很感兴趣B. 感兴趣C. 一般D. 不太感兴趣E. 不感兴趣再次感谢你的合作！

**Appendix B Post-test**

**Class**   **Student Number Fill in the blanks using *on, over, in, from* and *with***

1. （北京海淀区2011届高三二模）

The woman pulled her hat low down her eyes in order not to be recognized by the angry crowds.

2. （2011重庆卷）

Shirley, a real book lover, often brings home many books to read the library.

3. （江苏省盐城市盐城中学2010届高三第一次测试）

Located the eastern coast of China, the village is fairly new \_ only a small population of less than 3,000.

4. （2011广西玉林、南宁二中9月联考）

--- Shall we visit Jim tonight?

--- OK. To make sure that he's , we'd better call him up in advance.

5. （河北省保定二中2010届高三第一次月考）

He fell a rock in his walk and struggled to his feet.

6. (2011 ft东卷)

I'm sorry I didn't phone you, but I've been very busy the past couple of weeks.

7. （辽宁省东北育才学校2010届高补一模）

his arrival at the airport, he was arrested by the police.

8. （甘肃省兰州一中2010届高三12月月考）

In the 2008 Olympic Games．America beat Argentina men's basketball by 101:81.

9. （安徽师大附中2010届高三第一次摸底考试）

Most of the audience wondered what idea a man who is deaf birth can have of

music.

10. （2012届福建省普通高中毕业班质量检查）

—What made John wild joy?

—Being admitted to his dream university.

11. （2011湖南长沙一中第一次月考）

She is far being pleased about it; she is very angry.

12. （2010 辽宁卷）

I agree to his suggestion the condition that he drops all charges.

13. （2010 海淀区三模）

all kinds of difficulties, the workers have made rapid progress in the construction of the World Expo 2010 Shanghai.

14. （2008潍坊市高三第二次教学质量检测）

The man is on the edge of a serious nervous breakdown because he is unable to deal with pressure daily life.

15. （2002北京卷）

—What do you want those old boxes?

—To put things in when I move to the new flat. 16. （2003上海卷）

The conference has been held to discuss the effects of tourism the wildlife in the area.

17. （2011北京卷）

With new technology, pictures of underwater valleys can be take color.

18. (2009福建省厦门市高三一模)

The new tax policy only affects people on yearly incomes￥120, 000, in other words the very rich.

19. (2009重庆卷)

Try on this red skirt; you will look great it.

摘 要

介词在英语中数量不多，使用频率却很高，在英语中地位极为重要，是顺利进行语言输出的前提之一。英语空间介词除其本身的空间意义外，还具有丰富的隐喻意义， 所以英语介词一直是中国学生学习英语的一个难点。原型范畴理论和空间隐喻对英语介词的语义有很强的解释力。因此，作者认为将它们运用于英语介词词义的教学中， 有助于学生更好的掌握介词的词义及其用法。本研究是基于认知语言学中的原型范畴理论和空间隐喻，探讨了介词的语义之间的联系，并通过教学实验对其应用效果进行研究。原型范畴理论是 Rosch 在大量实证研究的基础上提出的，而 Lakoff 和 Johnson 在 *Metaphors We Live By* 一书中将隐喻分为三种基本类型：即空间隐喻（spatial

metaphor）、实体隐喻(ontological metaphor)以及结构隐喻(structural metaphor)。原型范畴理论和空间隐喻能够解读介词的语义拓展，是我们感知介词空间意义和其它抽象意义的有效手段，并为构建英语介词的语义网络之间的联系提供理论支撑，进而也为英语介词教学与习得提供有力的指导与帮助。

本研究选取内蒙古工业大学英语专业11级学生61人为研究对象进行了为期5周的教学实验，采用定性与定量数据分析相结合的方法，以英语中使用频率较高且用法较复杂的五个介词“in”，“with”，“on”，“from”和“over”为切入点，探索如何利用原型范畴理论和空间隐喻来解释介词词义拓展并试图探究将原型范畴理论和空间隐喻应用于英语介词教学中是否比常用的意义加例句的教学方法更有效，更能激发学生对英语介词的学习兴趣，进一步期望其对今后的介词教学有一定的促进作用。在教学实验中，实验班在教学中以原型范畴理论和空间隐喻为指导，而控制班采用常用的释义加例句的介词教学方法。

借助调查问卷、介词教学后测试及介词教学后对实验班学生的访谈等研究工具， 作者发现：1） 运用统计软件 SPSS 对介词教学后测试的成绩做独立样本 t 检验，结果显示，实验班学生的均分高于控制班学生的均分并且两班学生的成绩存在显著差异

（p=0.015<0.05）。因此，作者认为基于原型范畴理论和空间隐喻理论的英语介词教学方法比常用的介词教学方法教学效果好。2） 对调查问卷和访谈问题 3 分析的结果表明：基于原型范畴理论和空间隐喻理论的英语介词教学方法能够激发学生学习英语介

IMUT Graduation Thesis for the MA Degree

的兴趣。3）通过分析访谈问题1、2、4，发现基于原型范畴理论和空间隐喻理论的英语介词教学方法有助于学生更好的理解介词的原型意义；更系统的掌握介词的其它语义和用法；更有利于学生运用科学的记忆方法巩固和记忆英语介词。

以认知语言学为理论框架的外语教学研究仍处于初期，而且本实证研究具有一定的局限性。原型范畴理论和空间隐喻对其它介词习得的影响还需做进一步的研究。作者认为该实证研究只是从认知语言学的角度为英语介词教学提供一个行之有效的方法。因此，该实证研究具有一定的实践意义并对介词教学有一定的启示作用。

关键词：原型范畴理论；空间隐喻；英语介词教学

内蒙古工业大学硕士学学位论文

**WorksCited**

Boers, Frank, and Murielle Demecheleer." A Cognitive Semantic Approach to Teaching Prepositions." English Language Teaching Journal 52.3 (1998): 197-204.

Brugman, Claudia. Story of OVER. Unpublished MA Thesis, Berkely: University of California, 1981.

Crystal, David. The Cambridge Encyclopedia of Language. New York: Cambridge University Press, 2003.

Ijaz, Helene." Linguistic and Cognitive Determinants of Lexical Acquisition in a Second Language." Language Learning 36.4 (1986): 401-451.

Jackendoff, Ray. Semantics and Cognition. Cambridge, MA: MIT Press, 1983.

Javis, Scott, and Terence Odlin." Morphology Type, Spatial Reference, and Language Transfer." Studies in Second Language Acquisition 22.4 (2000): 535-556.

Kennedy, Graeme. An Introduction to Corpus Linguistics. London: Longman, 1998. Lakoff, George." The Contemporary Theory of Metaphor." Metaphor and Thought. Ed.

Andrew Ortony. New York: Cambridge University Press, 1993. 201-251.

---. Women, Fire and Dangerous Things. Chicago: The University of Chicago Press, 1987. Lakoff, George, and Mark Johnson. Metaphors We Live by. Chicago: University of

Chicago Press, 1980.

Langacker, Ronald. Foundations of Cognitive Grammar: Theoretical Prerequisites. Vol. I. Stanford: Stanford University Press, 1987.

---. Grammar and Conceptualization. New York: Moulton de Gruyter, 1999.

Lennon, Paul." Error and the Very Advanced Learner." International Review of Applied Linguistics 29.1 (1991): 31-44.

Quirk, Randolph, et al. A Comprehensive Grammar of the English Language. NewYork: Longman Group Limited, 1985.

Rosch, Eleanor. Principles of Categorization. Cognition and Categorization. Eds. Rosch, Eleanor and Barbara Lloyd. Hillsdale: Lawrence Erlbaum, 1978. 27-48.

Sinclair, John, ed. Collins Cobuild English Guides: 1. Prepositions. London: Harper-Collins Publishers, 1991.

Talmy, Leonard. Toward a Cognitive Semantics: Concept Structuring Systems. Vol. I. Cambridge, MA: MIT Press, 2000.

Taylor, John. R. Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2001.

Tyler, Andrea." Applying Cognitive Linguistics to Learning the Semantics of English *to, for* and *at*: An Experimental Investigation." Vigo International Journal of Applied Linguistics 8 (2011): 181-205.

Tyler, Andrea, and Vyvyan Evans." Reconsidering Prepositional Polysemy Networks: the Case of Over." Language 77.4 (2001): 95-159.

---. The Semantics of English Prepositions. New York: Cambridge University Press, 2003. Ungerer, Friedrich, and Schmid Hans-Jör g. An Introduction to Cognitive Linguistics.

Foreign Language Teaching and Research Press, 2008.

Wittgenstein, Ludwig. Philosophical Investigations. Trans. G. E. M. Anscobe, P. M. S. Hacker and Joachim Schulte. Oxford: Basil Blackwell, 2009.

毕鸿燕(Bi Hongyan). 儿童空间方位传递性推理能力发展研究综述. 西北师范大学学

报, 2002, (4).

胡梅红(Hu Meihu)、张栋(Zhang Dong). 英语方位介词的隐喻意义及汉译. ft东外语教学, 2005, (2).

蓝纯(Lan Chun). 从认知角度看汉语和英语的空间隐喻（英文本）。北京：外语教学与研究出版社, 2003。

朗文当代高级英语词典（英英・英汉双解）。英国培生教育出版公司编. 北京：外语教学与研究出版社, 2004。

李佳(Li jia)、蔡金亭(Cai Jinting). 认知语言学角度的英语空间介词习得研究. 现代外语, 2008，（5）。

刘艳(Liu Yan)、李金屏(Li Jinping). 在介词教学中运用概念隐喻的可行性研究. 解放军外国语学院学报. 2011，（2）.

马书红(Ma Shuhong). 中国学生对英语空间介词语义的习得研究. 现代外语, 2007，

（2）.

聂亚宁(Nie Yaning). Beyond的中心——边缘意象图式和空间概念隐喻意义初探. 外语与外语教学, 2001，（2）。

陶文好(Tao Wenhao). 论over的空间和隐喻认知. 外语与外语教学, 1997(4): 31-56.

---. 论up的空间和隐喻意义的认知. 外语学刊, 2000(4): 13-18.

汪春艳(Wang Chunyan). 英语介词over, above, below, under的认知学习——原则性多义词框架内的实证研究. 长春工业大学硕士论文, 2010。

**Appendix A**

**英语介词学习情况的调查问卷**

班级 学号 高考英语成绩\_

（我们将对你的个人信息保密，请你如实填写，非常感谢你的合作！）亲爱的同学：

你好！本问卷调查仅用于科研目的，不涉及到学生的学业成绩与任何操行评定，敬请同学们请根据实际情况选出你认为最适合你的选项，非常感谢你的合作！

1. 你认为你的英语平如何？

A. 很高 B. 高 C. 一般 D. 低 E. 很低

2. 你认为英语介词在英语学习和应用中的作用

A. 很重要 B. 重要 C. 一般 D. 不重要 E. 说不清

3. 本科生阶段有必要系统地学习介词的各种用法吗？

A. 很有必要 B. 有必要 C. 一般 D. 不太必要 E. 没必要

4. 在课堂上，你的英语老师对介词有专门的讲解吗？

A. 有专门的讲解 B. 不专门讲解，常常是在课文中遇到了稍做讲解

C. 让我们通过做介词习题学习介词的用法 D. 不讲解，让我们自己掌握

E. 说不清

5. 你如何评价你的英语老师现在的介词教学方法？

A. 很好 B. 好 C. 一般 D. 不好 E. 很不好

6. 你通常用哪种或哪几种方法记忆英语介词及其用法？

A. 机械记忆 B. 记忆相关介词的典型例句 C. 做介词练习记忆

D. 探寻介词各义项间的联系，构建网络记忆 E. 其它

7. 你认为学习和记忆英语介词的难度如何？

A. 很难B. 难C. 有点难D. 一般E. 简单

8. 你对学习和记忆英语介词及其各种用法感兴趣吗？

A. 很感兴趣B. 感兴趣C. 一般D. 不太感兴趣E. 不感兴趣再次感谢你的合作！

**Appendix B Post-test**

**Class**   **Student Number Fill in the blanks using *on, over, in, from* and *with***

1. （北京海淀区2011届高三二模）

The woman pulled her hat low down her eyes in order not to be recognized by the angry crowds.

2. （2011重庆卷）

Shirley, a real book lover, often brings home many books to read the library.

3. （江苏省盐城市盐城中学2010届高三第一次测试）

Located the eastern coast of China, the village is fairly new \_ only a small population of less than 3,000.

4. （2011广西玉林、南宁二中9月联考）

--- Shall we visit Jim tonight?

--- OK. To make sure that he's , we'd better call him up in advance.

5. （河北省保定二中2010届高三第一次月考）

He fell a rock in his walk and struggled to his feet.

6. (2011 ft东卷)

I'm sorry I didn't phone you, but I've been very busy the past couple of weeks.

7. （辽宁省东北育才学校2010届高补一模）

his arrival at the airport, he was arrested by the police.

8. （甘肃省兰州一中2010届高三12月月考）

In the 2008 Olympic Games．America beat Argentina men's basketball by 101:81.

9. （安徽师大附中2010届高三第一次摸底考试）

Most of the audience wondered what idea a man who is deaf birth can have of

music.

10. （2012届福建省普通高中毕业班质量检查）

—What made John wild joy?

—Being admitted to his dream university.

11. （2011湖南长沙一中第一次月考）

She is far being pleased about it; she is very angry.

12. （2010 辽宁卷）

I agree to his suggestion the condition that he drops all charges.

13. （2010 海淀区三模）

all kinds of difficulties, the workers have made rapid progress in the construction of the World Expo 2010 Shanghai.

14. （2008潍坊市高三第二次教学质量检测）

The man is on the edge of a serious nervous breakdown because he is unable to deal with pressure daily life.

15. （2002北京卷）

—What do you want those old boxes?

—To put things in when I move to the new flat. 16. （2003上海卷）

The conference has been held to discuss the effects of tourism the wildlife in the area.

17. （2011北京卷）

With new technology, pictures of underwater valleys can be take color.

18. (2009福建省厦门市高三一模)

The new tax policy only affects people on yearly incomes￥120, 000, in other words the very rich.

19. (2009重庆卷)

Try on this red skirt; you will look great it.

**Appendix C**

**访谈提纲**

1. 你对基于原型范畴理论和空间隐喻的英语介词教学方法有何看法？

2. 你是否能完全理解原型范畴理论和空间隐喻对五个介词各义项的解读？你会在学习其它介词时采用这种方法么？

3. 你认为上述教学方法有助于提高学生介词习得能力的原因有哪些？

4. 你对上述教学方法在提高学生英语介词的学习兴趣方面有何见解？